

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE.

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
PIATA SF. GHEORGHE 4. — TEL. 2-52

A magános bajvivő

Egy beszéd hangzott el a marburgi egyetem alig néhány száz embert befogadó terében. Egy beszéd hangzott el, amelyet el kellett hallgatni az egész németországi sajnak és ez a beszéd most mégis visszhangzik az egész világon. Furesa a tenorja ennek beszédnek, olyan hallatlanul éles, olyan madó a heve, olyan példátlanul bátor az vélelése, mintha nem is otthon hangzott volna el, hanem valami messzi biztos távolból jönne. Sokkal kisebb kijelentésekért ár bevonulhatott a politikusi a Koncertbe, ugyan szordinos Németországban a Koncentrations Lager nevezik. És most jön valaki, aki egy párt rideg uralmának minősíti előjában a totalitás teóriáját, keresztényellennek e párt célkitűzéseit, brutalitásnak hatalom gyakorlásának módját. Azt mondja, hogy üldözött vadnak minősítik az intelligenciát, sőt végeredményben még arra az egyáltalában nem dodonai jóslatra is nerészkedik, hogy vigyázzanak azok, akik a pillonnal fenyegetőznek, nehogy maguknak legyen majd a hóhér bárdja osztályrészük, ha felidéznek egy harmadik forradalmi hullámozást. Szinte Greuelpropagandának arthatnánk ezt a beszédet, ha nem tudnánk, hogy ezek a szavak szóról-szóra anak a Pappenek a szavai, aki az uralkodó árt alkancellárja. Mindaz, amit eddig hangsúgnak, küllelenség, ártanivágyó, tájékozatlan maffiájának minősítettek, mindazt ad most a kormány egyik legfelelősebb képviselőjének a szájából hangzik el és ennek az egyetlen nyilatkozatnak ily körülmények között végtelenül több a súlya, mint minden más tájékoztatásnak, ami eddig sajtóban, politikában, vagy bárhol másutt történt odakint. Mert Papan, az alkancellár, csak tudja, hogy mit mond. És ha szavai kiróbbannak a nagy némaságból, biztosak lehetünk abban is, hogy rettenetes felgyülemelt elégedetlenségnek a gőze tör ki ebből a sívító beszédből, ahogyan fenhangon követeli, hogy adják vissza a német nemzetnek a gondolkozási, elkiismereti és emberi szabadságát, amely a doktrínák fanatikusainak esett martalékául. Papan egy nemzeti elégedetlenségnek a szószólója, egy nagyon nagy nemzet elégedetlenségnek, amely mindig egyik legeminebb képviselője volt a kulturának, a vallási és gondolati szabadságnak és a termékeny gazdasági munkának. Ennek a gazdasági munkának az évszázados eredményei most elpárolgottak. A nagyszerű német munkalehetőség reális kilátásai nem sokkal magasabbak, mint a törpe százalékre lehangyalt aranyérték-fedezet. A sajtónak már arca sincsen, olyan halvány és színtelen a hajdan iskolapédának emlegetett magas nívóju, remekül tájékozott német sajtó. Ezt ismét Göbbels, a legilletékesebb, állapítja meg, a fő-fősajtófőnök. És a pellen-gérre kötött intelligencia, — amint megint Papan mondja. És vajjon nines-e igaza, mikor síkra száll a szellem mellett, midőn lép-tényomon mint tételt hirdetik lesajnálón: Az nem baj, ha valaki kevésbé tanult, az nem baj, ha valaki nem nagyon művelt. Mindaz, ami az emberiség legnagyobb és legbecsülendőbb értéke volt, az most valami olyan mély aláértékelést kap, mintha hamisítvány volna. Micsoda más érzékkel és micsoda más építőművészettel oldotta meg a totalitás kérdését Mussolini! Semmi sem tanúsítja jobban az ő intelligenciáját és politikai luciditását, mint az, ahogyan a legellentétebb dolgokat is egyetlen egységbe

Három nap lelkes ünneplése után Barthou ma elutazik Romániából és a jövő hónap elején már Londonban tesz látogatást

Barthou francia külügyminiszter, aki csütörtökön este a francia-román barátságáról és szolidaritásról tartott a fővárosi rádióban nagy beszédet, tegnap délelőtt egy órakor fogadta a sajtó képviselőit. A francia külügyminiszter az újságíróknak ezeket mondotta:

— Románia csodálatos ország, nemcsak természeti szépségei ragadták meg a lelkeket, hanem a népének közvetlensége hatott rám, hanem főleg a francia nemzet iránti szeretet hagyott bennem mély nyomokat. Ezt a szeretetet a

román népből mindenütt megtaláltam.

Barthou azután beszélt a nagyszerű fogadtatásról, amelyben része volt, megemlékezett arról a körültekintő figyelemről, amellyel a kormány, Titulescu külügyminiszter és a lakosság körülvette. Hangsúlyozta, hogy mindez Románia iránti szeretetét még jobban megnövelte, amihez hozzájárul az a körülmény is, hogy Románia diszpolgára lett. Szavainak befejező részében újból hangoztatta Franciaországnak Románia iránti szolidaritását, aminek látható jele jelenlegi romániai tartózkodása is.

Stelian Popescu, az Universul főszerkesztője, a Barthouval együtt Romániába érkezett francia újságírók tiszteletére bankettet adott. Délután három órakor Károly király a francia újságírókat kihallgatáson fogadta.

A francia újságírókat Filotti sajtóigazgató mutatta be a királynak, aki a párisi újságírók közül többeket már régebről ismer és most örömeinek adott kifejezést azon, hogy viszontlátja őket. A király meghívta a francia újságírókat, hogy máskor is látogassanak el Romániába. Megköszönte nekik azt a meleg érdeklődést, amellyel Romániával szemben viseltetnek.

A román tudományos akadémia ülésén Mrazek dr. elnökölt és szívélyes szavakban üdvözölte Barthout, akit az elnök javaslatára az akadémia tiszteletbeli tagjává választottak meg.

Károly király Barthounek a Meritul Cultural rendjel első osztályát adományozta. Ezenkívül ajándékkal adta neki Matei Basarab fejedelemnek 1652-ben nyomtatott törvénykönyvének egyik példányát, amelyből mindössze két darab van meg.

Barthou külügyminiszter kíséretével és Dinu Cesianu párisi román követvel ma reggel elhagyja Románia fővárosát. Orsováig vonaton utazik és onnan hajón folytatja útját Belgrádig. Orsován nagy fogadtatást rendeznek a tiszteletére. Birescu Sándor dr. lugoji polgármester Severin (Szórény) határán francia nyelven üdvözlő Barthout, akinek fogadtatásán Curutiu Viktor dr. vármegyei prefektus is megjelent.

Diszvacsoza volt a francia követségen

Barthou tegnap fogadta Maniu Gyulát, valamint több más politikai személyiséget, akikkel hosszasan beszélgetett.

Azután meglátogatta a fővárosban levő francia tudományos intézetet. Pénteken délelőtt Tatarescu miniszterelnök disz-ebédet adott a tisztai kaszinóban Barthou tiszteletére és azon számos diplomata is hivatalos volt. Barthou, aki tagja a francia akadémiának, délután öt órakor megjelent a román tudományos akadémián, amely a tiszteletére ülést tartott. Barthou azután meglátogatta a Károly király-alapítványt, onnan pedig a Bra-

tianu-könyvtárban levő könyvkiállításra ment.

A francia követségen tegnap este diszvacsoza volt, amelyen Károly király is résztvett. Ez az első eset, hogy az uralkodó idegen követség küszöbét átlépte.

Diplomáciai körökben ezt az eseményt felette fontosnak tartják. Az estélyre Maniu Gyula volt miniszterelnök is meghívást kapott, aki emiatt elhalasztotta tegnapra tervezett elutazását a fővárosból és a meghívást elfogadta.

Károly király kitüntető és értékes ajándéka

Barthou az újságírókkal folytatott beszélgetése során arra a kérdésre, hogy valóban ellátogat-e Londonba, ezeket mondotta:

— Macdonald angol miniszterelnök meghívására július 9-én és 10-én Londonban leszek. Remélem, hogy angliai tárgyalásaim eredményesek lesznek.

Ezek a tárgyalások a nemzetközi helyzetre és a küszöbön álló problémákra vonatkoznak.

— Megfelel-e a tényeknek, — kérdezték az újságírók — hogy Rómába is ellátogat?

— Minden út Rómába vezet, — válaszolta mosolyogva Barthou — miért ne mennék én is oda?

foglalta. Ész, akarat, materiális és morális erők egyike sem ellenséges vagy megvetett számára, hogy egybekapcsolódjék vele nagy céljai érdekében. Nem tüneményes politikai zsenialitás-e, hogy ő, aki tulajdonképpen szocialista volt, oldotta meg a Vatikánnal a régi konfliktust? Nemcsak azokkal a hatalmas erőkkel él boldogan, amelyeket az egyház időtlen tekintélye biztosít számára, hanem még gyakorlati profán célokban is szinte kéz-kézben dolgozik a pápával, csak-hogy minél nagyobb jólétet biztosíthasson a népének. Legújabb ötlete például az, hogy teljesen ingyen vasuti jegyet biztosít azoknak a külföldi zarándokoknak, akik leg-

alább három hetet töltenek Rómában. Micsoda megélhetési pluszt jelent ez gyakorlatilag is az olasz totalitásnak! Barátokat szerzeni és nem ellenségeket, nyugalom és béke-kesség atmoszféráját teremteni belülről, ez a fascista cél. És bizonyára erre a célra törekszik Papan is, amidőn a rettenetesen belső megszagatottságban egy ilyen megékélt Németország képét, egy ilyen „egységet”, rajzol politikai megnyilatkozása horizontjára. A külső ember és a belső ember szabadságát hirdeti ő. A hitnek a szabadságát is, a kétezer éves templomét, amelyet most mindenáron le akar rombolni egy érthetetlenül fanatikus akarat, vagy legalább is még

a templom hajójában is átvenni a kormányt. De hát ez mind meddő próbálkozás. Fluctuat nec mergitur. Vagy van-e hatalmasabb bizonyítéka a hit halhatatlan győzelmes erejének, mint az a tény, hogy maga a nemzeti szocialista párt legfőbb tisztségének viselője, áll ki elsőnek a porondra, mint magános bajvivő? Nem valaki felelőtlen vagy kivülálló ember, maga Hitler helyettese, az alkancellár hirdeti minden háborgó hatalmakkal szemben, hogy vallásiakban csak egy az ur: a pápa. Csak ő lehet az, aki ex cathedra beszél. Profán erőszaknak nem lehet és nem lesz soha katedrája Krisztus egyházában.

Jelentkezhetik még az adriai kirándulásra utlevél nélkül

Fricskát adott a pártközpont Bocuéknak és ellenkongresszust hívott egybe, mire Bocuék bejelentik a kiméletlen harcot

A nemzeti parasztpártnak Bocu e Seve elnöksége mellett kitartó nagy többsége mult vasárnap tartotta kongresszusát, amelyen követelték, hogy a párt központja vegye revízió alá azt a határozatát, hogy Bocu-t és híveit kizárja a pártból. A határozatot írásban is elküldötték Bucurestübe és abban a biztos tudatban várták a választ, hogy az kedvező lesz. Ehelyett azonban az történt, hogy Potarca Virgil volt miniszter, akit a pártközpont a bánsági vezetőség felfüggesztése után megbízott az ügyek

vitelével, július nyolcadikára, vasárnapra ellenkongresszust hívott egybe a sör-gyár udvarára. Ez volt a válasz a mult vasárnapi határozatra, ami nagy felháborodást kelt Bocu híveiben.

A Vestul című lap kihívásnak minősíti ezt az eljárást és bejelenti, hogy a kongresszuson ők is megjelennek. Elég volt — írja a lap — az alapszabályokkal való játékból. Az ugynevezett központ keztyüt dob a Bánságnak. A Bánság elfogadja a kihívást. Július nyolcadikán mi is ott leszünk. A mi számunkra nem

létezik két nemzeti parasztpárt. Mi nem vagyunk kizárva a pártból. Azután felhívást intéz a Maniu-gárdistákhoz, hogy július nyolcadikán a Potarca-féle kongresszuson teljes számban jelenjenek meg és tegyék meg köteleességüket. A legutóbbi kongresszus után ugyanis a fiataliságból külön szervezetet alakítottak és ennek tagjait Maniu gárdistáinak nevezték el. Ezeknek hivatása Maniu és híveinek védelmét ellátni. Ilyen előzmények után a Potarca-féle kongresszus viharos lefolyásának ígérkezik.

A harminckilenc éves aggastyán husz esztendő előtt indult el a háboruba és most érkezett vissza bánsági falujába

Nász Ferenc harminckilenc esztendő aggastyán jubileumot ül. Igen: csak harminckilenc esztendő és mégis olyan a megjelenése, akár az élettől és a kortól meggyötört vén. A jubileum? Most lesz husz esztendeje annak, hogy friss virággal a sapkája mellett elhagyta faluját, Gataiat (Gátalját), ahová most ócska, gyűrött, kopott kalapban tért vissza. Szomorú jubileum ez Nász Ferencnek, semmi öröme nincsen benne.

Husz év előtt a szegedi ötös honvédekhez vonult be. Tizenkilenc esztendő legényke volt akkor. Hamarosan belekezdett az egyik menetszázadba és vitték az orosz harctérre. Megismerte a háboru borzalmait. 1915-ben a galíciai Kolomea mellett megsebesült és mire eszméletét visszanyerte, már orosz hadifogságban volt. Az egyik orosz kórházvonaton tért magához. Moszkvában az egyik ispotályban hónapokig feküdt, amíg három sebe begyógyult. Emlékeül azonban most is hordja azok hegeit az arcán, a karján és a mellén. Amikor valahogyan felgyógyult, az oroszok vonatra rakták és hosszú utazás után a szibériai Omszkban tették le. Fogolytáborba került, ahol — addig földmives volt — megtanulta az asztaloságot. A cárismus bukása után nemsokára feloszlott a fogolytábor és Nász Ferenc tanácsatlanul, magára hagyottan állott Omszk városában. Mint annyi más hadifogoly, igyekezett ő is valahogyan boldogulni. Ugy ahogy, ez sikerült is neki. Közben multak az évek. Irt haza levelet, nem egyet, de százat. Egyre sem kapott választ. Talán meg sem érkeztek levelei a tetemesgevei községbe.

Elérkezett az 1926-ik esztendő. Akkor már nem bírta tovább Szibériát. Elhatározta, hogy hazajön. Azt már tudta, hogy szülőfaluja Európa új térképének megszerkesztése után Romániának jutott. Román területre akart tehát jutni. Hallott róla, hogy számos volt hadifogolytársa azzal indult el, hogy átszökik a Dnyeszteren Romániába. Elindult hát ő is a Dnyesztert megkeresni. Nagyon

hosszu az ut szegény embernek Omszktól Kievig, kivált, ha leginkább gyalog kell menni. De aztán mégis csak ott volt Kievben és onnan nem messze volt a Dnyeszter folyó. Egy éjszaka aztán — télt volt, hideg volt — a folyó jegén átszökött román területre. Maga jelentkezett a román határőröknél. Chisineube vitték a hadbírótság elé. Hetekig lakta a hadbírótsági fogházat, amíg ügye tárgyalásra került. Felmentették és szabadon bocsátották.

Most már mehetett, ahová tetszik. Azonban egyelőre munkát keresett, hogy egy kis pénzt szerezzen. Beállott egy asztalosgyárba. Nemsokára megismerkedett egy orosz munkásnnyal. Ez lett a párja. Ennek a kedvéért aztán elfeltele szülőfaluját is. Megint multak az évek és az idén már nyolc éve annak, hogy Chisineube került. Onnan is sokszor irt haza, de megint nem kapott választ. Már

Ma este kezdődik a Magyar Dalárda jubileumi ünnepe dr. Kakuk Jánosné zászlóanya tisztelőtérre rendezendő lampionos szerenáddal

Harminc esztendeje van annak, hogy városunkban a Magyar Dalárda megalakult. Harminc év alatt a Magyar Dalárda állandóan a magyar dal és a magyar zene szolgálatában állott. Számtalan hangversenyen csillogtatta művészetét a közönség előtt, amely a Magyar Dalárdát szeretettel övezte körül. Sok versenyen vett részt és aratott sikert és díjat, nemcsak idehaza, hanem a külföldön is.

A Magyar Dalárda most ünnepli meg három évtizedes jubileumát, amelyet azzal kapcsol össze, hogy az új zászlóanyát, dr. Kakuk Jánosné, a dalárdai elnökségben a megboldogult Ambrózy Andor báró örökébe lépett Kakuk János dr. főorvos nejét, tisztségébe iktassa. A jubileum első részeként a Magyar Dalárda ma este kilenc órakor a Magyar Házban lampionos szerenádöt rendez dr. Kakuk Jánosné zászlóanya

nem bírta ki tovább és elhatározta, hogy hazalátogat. Összeszerezte valahogy az utiköltséget és hazajött. Dobogott a szíve, amikor a gataiai (gátaljai) állomáson leszállott a vonatból. Husz éve nem járt ott. Elsietett a szülői házba. Ott már idegeneket talált. Megtudta, hogy előbb a szülői haltak el, majd a testvérei, akik előbb eladták a házat, a vételárat felosztották maguk között és föl is élték.

Családja, rokonsága nincsen már a faluban. Mit keressen ott? Semmit. Hátat fordított a falunak és megy, megy vissza Chisineube. Megy az orosz aszszonyhoz vissza és a gyermekeihez, akik csak oroszul beszélnek. Hiszen ő maga is alig beszél már magyar anyanyelvét, azt is erős orosz akcentussal. Megy vissza Chisineube. Nász Ferenc most már végleg elveszett a magyar népesalád részére.

k. e.

Forum-mozi

Junius 23, szombattól kezdve szenzációs vig kettős műsor

Malek (Buster Keaton)

a hírneves filmkomikus legújabb szenzációs bohózatában

Sörben az igazság

Malek felfüggeszti az alkoholtól

Stan és Bran mint szélhámos

Micky Maus mint mexikói. Új heti híradó

Az ifjuság, gyermekek és tanulók részére engedélyezve

Vasárnap d. e. 11 órakor **matiné**

Bappert Lajos

negyven éves papi jubileum

Az idei nyáron van negyven esztendeje, hogy Bappert Lajos címzetes kanonokot pappá szentelték. Ezen száz jubileum alkalmából hívei ünneplésben kívánják részesíteni. A dettai egyházközség tagjai, de felekezetre és nemzetre való tekintet nélkül az egész városka közönsége résztvesz ebben az ünneplésben, mert a kanonok ottani másfél évtizedes működése alatt csak barátságos és őszinte tisztelőket szerzett. Szerencsekívánatokhoz csatlakoznak és sősorban a giarmataiak, a csók és makóiak, verseciek és caransebesiek ahol azelőtt működött, de résztvesznek az ünneplésben az egész egyházmegye papjai, akik Bappertben nemcsak derék munkatársat, hanem minden igaz ügy támogatóját is tisztelik. A jubileum ünnepeit a jövő hóban rendezik.

A szomszéd államok segítsenek Auszrián

Rolf Brandt, a Berliner Lokalanzeiger szerkesztője, beszélgetést folytatott Benes csehszlovák külügyminiszterrel, aki különböző aktuális kérdések felől kérdezett meg. A Habsburg-kérdésre vonatkozólag Benes kijelentette, hogy Csehszlovákia a leghatározottabban ellene van a Habsburg-restaurációnak. Ami az osztrák problémát illeti, szükségesnek tartja Ausztria függetlenségét és éppen ezért ellenzi a Anschluss. Szükségesnek tartja azt, hogy Ausztrián a szomszédos államok segítsenek. Azután arról beszélt, hogy Németország és Csehszlovákia kapcsolatai jók és azért értékelő tekintettel a jövő elé reménykedve néz. Végül annak a meggyőződésének adott kifejezést, hogy a dunai probléma Németország nélkül nem oldható meg.

Maniu nem enged az erdélyi kérdésben Fővárosi jelentés szerint Maniu Gyula tegnapi Mihalache Jonnal, a nemzeti parasztpárt elnökével tanácskozott, majd elmentek Madgaru lakására, ahol a párt elnöki tanácsa ülésre ült össze. Beavatottal ugy tudják, hogy ez az ülés a nemzeti parasztpárt beléletére különösen az erdélyi szervezetek szempontjából felette fontos jelentőségű volt. Ugy tudják, hogy Maniu bizonyos erdélyi pártkérdések tekintetében még mindig merev álláspontot foglal el.

Ötödikén indul és 19-én tér vissza a különvonat Spalatóból

A román színház szubvenciója ügyében a jövő héten hirdeti ki döntését a revíziós bizottság, mert későn kapta meg a várostól a szükséges iratokat

A városi költségvetésben az állandó román színház támogatására három millió lei szerepel. Az ideiglenes bizottság elhatározta, hogy ezt az összeget Cinsky Mariora színművésznőnek adja ki az állandó román színház létesítésére és pedig július elsejétől kezdődően negyedévenként 750.000 leies részekben. A Magyar Párt bánsági tagozata — mint jelentettük — a városnak a határozatát megfeleltette a revíziós bizottságnál. A tegnapi tárgyaláson a Magyar Párt képviselőiben Gárgárf Adolf dr., Gyulay János dr., Skutecký Miksa dr. jelentek meg. A várost Cimponeriu Virgil képviselte, aki kérte a felelősség elváltatását azon az alapon, hogy a felelősség aláírói nincsenek érdekelve. Unghváry kimutatta, hogy a felelősség aláírói amennyien fizetnek városi adót és szintén hozzájárulnak a színházi

szubvencióhoz. A revíziós bizottság ezt az érvelést elfogadta. Ezután a Magyar Párt képviselői sorra kifejtették érveiket. Hangsúlyozták, hogy a román színház támogatását elvben nem kifogásolják, de lehetetlennek tartják egy nem létező társulat szubvencionálását. Kérték a városi határozat megsemmisítését. Cimponeriu hangsúlyozta, hogy Cinsky Mariora megkapta a színházi koncessziót, a város pedig bizalommal van iránta és azért szavazta meg számára a költségvetésben előirányzott szubvenciót. A revíziós bizottság azután megállapította, hogy a város az ügyre vonatkozó és másfél hét előtt kért iratokat csak június 20-án juttatta el a revíziós bizottsághoz, amelynek így nem volt elég ideje az ügy tanulmányozására. A tárgyalást erre való tekintettel a jövő hétre halasztották el, amikor ítéletet is hirdetnek.

Rengeteg a magas fizetésű főiskolai tanár és a közoktatásügyi költségvetésben ezért nem jut fedezet a néptanítóknak

Az állami költségvetés tárgyalása a jövő hét elején veszi kezdetét a parlamentben és az ellenzék részéről előrelátólag igen heves támadásokban fog szívesülni. Emlékeztetes, hogy különösen a közoktatásügyi tárca költségvetésének összeállításánál heves viták voltak a kormány tagjai között is és ezek a viták sokaknak Angelescu miniszter lemondását idézték elő. A költségvetést megtervezésben huszonkét és fél milliárdról, husz és fél milliárdra csökkentték, aminek kárát fogja látni első sorban az ország közoktatásügye. Kárát fogja látni különösen azért, mert a költségvetésben megmaradt összegeket sem lehet célra fordítani, amelyek valóban az oktatásügynek lennének hasznára.

A költségvetési örökség címe alatt foglalkozik az Argus című közgazdasági lap a kultisztárca büdzséjével és rámutat arra, hogy valóságos botrány az, hogy kétszáznyolcvan liceumot, négy meakadémiát, két műegyetemet, három teológiai fakultást, nyolc teológiai akadémiát és öt jogtudományi egyetemet tartanak fenn, kétszáz harminc tanárral. Az egyik tanári kar a licenciatust adja meg, a másik pedig a doktorátust. A fővárosi orvoskari egyetemen valóságos engedélyt alkalmazzák a tanároknak, a laboratoriumi igazgatóknak és különböző intézeti igazgatóknak, hogy ezek egy héten keresztül éjjel és nappal tartatnának előadásokat és mindegyikre csak egy-egy óra jutna. Ezen minisztérium ügyészségének a háború előtt öt elnöke volt, tizenkilencezernyolcszáznyolcvan lei fizetése, ami ma hatszázharminc leire csökkent. Ma ugyanennek a hivatalnak huszonhat tisztviselője van, akiknek az alkalmaztatása két millió kétszázharminc leire kerül az államnak. Ahelyett, hogy csökkentették volna a létszámot ott, ahol lehetséges, mintegy ötven új inspektort neveztek ki azok

mellé, akik eddig is működtek. Megállapítja az Argus, hogy az elmúlt költségvetési esztendőben összesen tizenhatszáz és fél milliárdot sikerült adókból beszélni és így teljesen irreális az, hogy az idei büdzsét ennél két milliárddal magasabban állapították meg. A törvényhozásnak lesz kötelessége a költségvetést legalább tizenhét milliárdra leszállítani és ha ezt nem teszi, úgy kár nálunk egészséges parlamentárizmusról csak beszélni is.

Betartóztatta a hadbíróóság Jakabffy Vilma táncművésznőt

Városunkban feltűnést keltett az Oradeáról (Nagyváradról) érkezett hír, hogy ott Jakabffy Vilma táncművésznőt letartóztatták. Jakabffy Vilma leánya Jakabffy Pál volt fehértemplomi törvényszéki elnöknek. Ezen keresztül működött városunkban és tanítványai a legjobb körökből kerültek ki. Itteni működése idején házasságot kötött Arz Károly főhadnaggyal, aki jelenleg a hívatásos zenészek egyesületének titkárja. A házasságból egy leányka született. A házastársak négy esztendő előtt elváltak. Jakabffy Babi ekkor kisleányával együtt Oradeára (Nagyváradra) ment,

néhány hónap előtt azonban Siófokon villát vásárolt és ott nyári pensiót akart berendezni.

A napokban újra Oradeán (Nagyváradon) termett azzal a céllal, hogy kisleányát, aki egy ottani internátusban volt, magával vigye. Akkor történt, hogy a hadbíróóság rendelkezése letartóztatták. A letartóztatásról a hadbíróóság táviratilag értesítette Arz Károlyt azzal, hogy gondoskodjék gyermekéről és vegye magához. Arz Károly holnap elutazik, hogy gyermekét átvegye és reméli, hogy akkor megtudja, mi az oka volt felesége letartóztatásának.

Szappanos vizet itattak a nácik a hazafias ünnepélyre kivonult apró iskolás gyermekekkel

Ausztria területén tegnap folytatódott a különböző terrorcselekmények, amelyek azonban azuttal csak kisebb méretűek voltak és nem okoztak nagyobb károkat. Salzburgban a nemzeti szocialisták több hivatal ablakait beverték. Innsbruckban az iskolák hazafias ünnepet rendeztek és a tanulók felvonultak az egyik térre, ahol szavalatok voltak. A nagy melegben a gyermekek megsomjaztak és nagyon megőrültek,

amikor emberek jelentek meg a téren, akik vízzel kínálták őket. A gyermekek mohón szüröcsölték az italt, amelyről csak később derült ki, hogy szappanos víz volt. A gyermekek sorra szétfutottak és végül az ünnepélyen nem maradt senki, mert még a szavalók is hasukat szorongatva szaladtak szanaszét. Később kiderült, hogy a hasajtó vízzel nemzeti szocialisták itatták meg az iskolás gyermekeket.

Mit nyujt Önnek? a most megnyilt

A B C

textilárucsarnok I., Piața Unirii (Dóm-tér) 7

felülmulhatatlanul olcsó árakat,
leggazdagabb választékot,
kifogástalan minőségeket,
gondos kiszolgálást

Bécsben különben tegnap választották meg az egyetem új rektorát. A rektorválasztáson a jogi kar volt soron, amelynek jelöltje Spann Ottmár tanár volt. Minthogy azonban Spann nyíltan nemzeti szocialistának vallja magát, a kormány tárgyalásokat folytatott a jogi karral, amely rektorválasztási jogáról az orvosi kar javára lemondott. Új rektornak Hold-Fernegg drt választották meg. Az új rektorról úgy tudják, hogy titokban szintén nemzeti szocialista és ezért kétséges, hogy a közoktatásügyi miniszter megerősíti állásában.

Angyalcsináló babaasszony a bíróóság előtt

Két év előtt október havában Recas községet egy Chitarici Anna nevű Sustra községbeli babaasszony járta végig, aki tömeges tiltott műtéteket hajtott végre. Müller Annát megoperálta, aki immár hetedik gyermekének kellett volna, hogy életet adjon. Minden baj nélkül uszta meg a babaasszony beavatkozását Ardelean Elisabeta is, azonban Chir Florea belehalt a tiltott műtétbe. A csendőrség az asszony halálával kapcsolatban megindította a nyomozást és ekkor derült ki Chitarici Anna sorozatos angyalcsinálása. A törvényszék mult év őszén vonta felelősségre Chitarici Annát, akit négy évi börtönbüntetésre, míg Ardelean Elisabetát és Müller Annát, akik elősegítették bűnös üzemeltetését, bünrészség címén egyenként másfél évi fogházbüntetésre ítélte. Felelősség folytán tegnap foglalkozott az ügygel az ítélőtábla, amely Chitarici Anna büntetését egy évi fogházbüntetésre csökkentette, egyben foglalkozásától hat évre eltiltotta. Müller Anna büntetését ötszáz leire, míg Ardelean Elisabeta büntetését tizenöt napi elzárásra csökkentette. Az ítélet ellen Chitarici Anna felelősséget.

FENYEGET A SÁRGA VESZEDELEM. Tókiói jelentés szerint Japán elhatározta, hogy ha a jövő évi washingtoni haditengerészeti konferencián nem kapja meg a jogot, hogy anyai hadihajót tarthasson, mint Amerika és Anglia, akkor az egyezményt felmondja és önállóan kezdi meg tengeri flottájának kiépítését.

Az ut oda és vissza utlevéllel és vizummal 1500 lei

HIREK

Előfizetési árak:

Romániában: Havonta 70, negyedévre 200, félévre 380, egész évre 750 — lei.
Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 — lei fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.
Magyarországi nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengőt fizetnek.

Telefon:
3-52, este 10 óra után 14-52
vagy 2-42

A szerkesztési és kiadási irodák munkatársai felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomda nyomása.

Az út

Hullámzik körülötted az élet,
Jössz-méssz, s nem tudod hova,
Ah, de reményed Faraók dus kincse,
Vágyad Bacchusnak gyönyöre, mámor,
Remények, vágyak csillannak meg benned,
Oh, jaj, nem látod mint jársz meredélyen

Jobb élet, szebb világ derűs hajnala,
szélén,
S zuhansz a mélységbe aranyesüset
fogva?!

Járj a lemondás, alázat ösvényén
Addig, míg nem késő, mert az élet fut,
Tudd meg, hogy honnan jössz s hova vezet
utad,
Krisztustól, ki szólott: „En vagyok az út”!
Ajtay Gábor

Első bérmálás

lesz ma ünnepi szertartás közepette
Fratelián

Jelentettük már, hogy P a c h a Ágost dr. megyéspüspök holnap, vasárnap először osztja ki Fratelián (Ujkisodán) a bérmálás szentségét. Ezen alkalommal a frateliali katolikus egyháztanács nagyszabású egyházi ünnepséget rendez a főpásztor tiszteletére, amely ünnepség már ma este veszi kezdetét. Az egyházi és polgári hatóságok este félhét órákor fogadják a megyéspüspököt, majd hét órákor bevonulnak a templomba. Könyörgés után fényolcok a különböző küldöttségek és egyesületek tisztelegnek a püspök előtt, akinek tiszteletére féltíz órákor a hívők lampionos szertartást adnak. Az egyházi ünnepség holnap, vasárnap kilenc órákor ünnepélyes misével folytatódik, amelyet P a c h a Ágost dr. püspök pontifikál. Misa után a püspök először osztja ki Fratelián a bérmálás szentségét. Délben egy órákor társasádból lesz a Hegedüs-féle étteremben (egy teríték ára 50 lei), míg délután öt órákor a Hegedüs-kertben nagy kerti ünnepélyt rendeznek.

HÖMELKEDÉS VÁRHATÓ. A meteorológiai intézet jelenti: Déli és délnyugati szél mellett nyugat felől felhősödés várható hőemelkedéssel. Városunkban tegnap az idő boros volt és az eső többször kezdett szemelni.

Károly király látogatása Párisba. Francia lapok jelentése szerint B a r t h o u külügyminiszter hivatalosan meghívta K á r o l y román királyt Párisba. A király a meghívást elfogadta és még a nyár folyamán látogat el a francia fővárosba.

* **FÉLJEGGYEL UTAZHATIK BUCURESTIBE** bármely napon július elsőjéig azon igazolvány alapján, amelyet száz leiert kaphat a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

Két tábornok öngyilkos lett. Bécsben tegnap két nyugalmazott osztrák-magyar tábornok követett el öngyilkosságot. Az egyik G a s p a r i Albert, a másik pedig W o l f Imre. Mindkettő idegijába miatt lőtte agyon magát.

Mussolini és Hitler többet használt, mint

Berlinben Göbbels birodalmi miniszter résztvett egy négyülésen és azon beszédet is mondott. Kijelentette, hogy Mussolini és Hitler velencei találkozása sokkal több eredménnyel járt, mint egy tucatnyi nemzetközi konferencia. Göbbels azután arról beszélt, hogy Franciaország úgy a leszerelési konferencián, mint pedig a középeurópai gazdasági és politikai kérdésekben a ma-

Autóbusz és motoroshajó konkurreneciaversenye az utasok ingyenes söröztetésével és virslijutalmával

Először volt a parasztszeker, aztán jött az autóbusz, végül jött a motoroshajó. Egyik begamenti község és városunk közti személyforgalom járművei ezek. Az autóbusz a parasztszekeret teljesen kiszorította a versenyből. Az autóbusz pedig száz leit kért oda és vissza. Aztán egyszerre megszűnt az autóbusz egyeduralma, amikor a motoroshajó felülmúlta a láthatáron. A motoros ugyanis husz leiben állapította meg a díjat ide és vissza. Divatba jött a motoroshajó és üresen maradt az autóbusz. Erre az autós kidoboltatta, hogy tarifája a városba és vissza öt lei, sőt a városban minden utasnak még egy pohár sört is fizet. Egyszerre megint sok utasa volt az autóbusznak.

Világos, hogy az autóbusz ráfizetett a versenyre, de egy hétig fényesen győzte. Naponta négyszer-ötször is be kellett jönnie a városba és mindannyiszor harminc-negyven utast hozott. Sokan csak azért reszkitoztál meg az öt leit, hogy a városban egy pohár sört ihassanak. A Preyer-utcai vendéglőben, ahol az autóbuszos sörözések estek, felendült a forgalom. Erre a motorhajóskapitány kihirdette, hogy szintén bevisz a városba mindenkit és nemcsak egy pohár sört, hanem még egy pár virslit is üzét minden utasnak. A verseny eme fázisára azonban nem került a sor.

— Egyházi zene a székesegyházban. Vasárnap a reggel kilenc órákor kezdődő zászlószentelési ünnepség csendes miséje alatt a székesegyház ének- és zenekara D e m é n y Dezső szent László miséjéből ad elő részleteket. Zászlószentelés előtt B u c h n e r Antaltól „Ima” nagy ének és zenekar. A délelőtti tíz órákor kezdődő nagymisén M o z a r t D-moll miséje kerül bemutatásra. Változó részek G r i e s b a c h e r, S c h i f f e l s, G o l l e r műveiből.

— Két kommunista súlyos elítélése. Grácban a statáriális bíróság tegnap ítélkezett W r e c s k ó Gotfried és F e y e l Ferenc kommunisták felett, akik robbantó anyagokat rejtettek. Wrecskót tizenöt, Feyelt pedig tíz évi súlyos börtönrre ítélték.

— Meggyilkolta és feleségét. A newyorki hatóságok azzal gyanúsítják a jelenleg Bécsben élő P o d r z a y nyugalmazott amerikai kapitányt, hogy feleségét, T u f f e r s o n Ágnes newyorki ügyvédnőt meggyilkolta. A nyomozó hatóságok most bizonyítékokat találtak arra, hogy a kapitány valóban megölte az asszonyt, azután pedig holttestét elégette. Valószínűnek tartják, hogy a gyilkos kapitány ellen az amerikai hatóságok megindítják a kiadatási eljárás.

Göbbels harcias beszéde velencei találkozója egy lucat konferencia

ga akaratát rá akarja erőltetni más országokra. Göbbels ezzel kapcsolatosan szavait így fejezte be:

— Franciaország még nem uralkodik egész Európán és nem is fog. Itt vagyunk mi is!

Göbbels azután leszögezte, hogy Németország változatlanul folytatja politikáját, amely nemcsak a saját, hanem Európát érdekeit is szolgálja.

A két versenyző fél között ugyanis önzetlen közvetítő segítségével megindultak a diplomáciai tárgyalások, amelyek azzal végződtek, hogy megegyeztek. Megállapodtak abban, hogy az autóbusz is és a motoroshajó is egyképp harminc leit szed a menettérti jegyért. Ettől kezdve azután mindkettőnek egyformán volt utasa. Egy évig békésen betartották az egyezményt és legfeljebb a Preyer-utcai vendéglősnek volt kifogása az egyezés ellen. Azonban az egyezés nem tartott örökké. Ugyanis a hatóságok valami kifogásolni valót találtak a motoroshajón és forgalmi engedélyét felüggesztették.

Néhány nap óta ismét az autóbusz az egyedüli forgalmi eszköz a falu és a város között. És mit tesz az autóbusz? Azt teszi, hogy a harminc leies megegyezéses tarifát egyszerűen felemelte a kétszeresére. Hatvan leire. Tegnapról kezdve a díj hatvan lei és ezt az autóbusz belsejében nagy tábla is így hirdeti. Ugyilátszik, hogy most akarja behozni a tavalyi sörök árát. De mi lesz, ha a motoroshajó majd újra megindul? Lehet, hogy megegyeznek. Lehet azonban — és ezt szeretnék nagyon az utasok —, hogy megindul közöttük megint az öt leies tarifaverseny sörrel és virslivel. Bizonyára nagyot lendülne fölé városunk idegenforgalma.

A VASUTI MÜHELYMUNKÁSOK HELYZETE SIRALMAS VOLT. A craiovali hadbírósg előtt a grivital-per tegnapi tárgyalásán M i r t o volt közlekedésségi miniszter, akit tananak hallgattak ki, beismerte, hogy a munkások anyagi helyzete valóban súlyos volt és télen sokszor husz fokos hidegben kellett dolgozniuk. Azután J u n i a n o volt minisztert hallgatták ki, aki szerint a munkásság helyzete igen nehéz volt és ebben rejlett elkeseredésüknek oka.

— A cseh hadsereg tökéletesítése. A prágai parlament négy milliárd csehszlovák korona rendkívüli hitelt szavazott meg a hadsereg felszerelési céljaira. A vita során B i c a n e k cseh néppárti képviselő kijelentette, hogy a kisántant konferencián a tanácskozó külügyminiszterek nem tudtak elzárkózni bizonyos aggodalomkeltő jelenségek elől. T i t u l e s c u kijelentette, hogy Románia később háborút viselni, semhogy területéből bármit is átengedjen. Csehszlovákiának ugyanilyen álláspontra kell helyezkednie és ezért szintén fegyverkeznie kell. S p a c k cseh nemzeti demokrata felszólította a kormányt, hogy az ország határai körül építse ki az erődítmények láncolatát és az egyes erődöket kösse össze földalatti utakkal.

A BOSZNIAI NACIONALISTA IJUSÁG MOZGOLÓDÁSA. Belgrádi jelentés szerint a Novi List című lap a írja, hogy Boszniában a nacionalista iuság gyűléseket tart, amelyeken felfogató eszméket hirdetnek. Egyik le utóbbi ilyen gyűlésen, amelyet Sarajev közelében egy erdőben tartottak, elhatározták, hogy S z r z s k i c s miniszternököt meggyilkolják.

— Évzáró ünnepély a piarista liceumban. A piarista liceumban holnap, június 24-tartják meg az évzáró ünnepélyt. Az intéz templomban reggel 9 órákor ünnepély hálaadó istentisztelet lesz, míg délután órai kezdettel az intézet dísztermében T ó t h Lajos igazgató tart bucsuszóbeszédet távozó diákokhoz. Az évzáró ünnepély szavaltatok, zeneszámok és egyfelvonás szindarabok szerepelnek, amelyek után a magaviselettel és előmenettel tanusított vendékeket jutalomban részesítik.

Zárdába felvétetik

óvodát végzett magyarul és románul is tudó szerzetesi pályára vágyó 19—25 éves hajadon. Folyamodványok fényképpel intézhetőek a címre: „Sancta Maria” romai katolikus elemi iskola főnöknőjéhez Sfânte-Gheorghe Jud. Treiscaune.

— J. B. Priestley: A nap hőse. J. B. Priestley a háborúutáni angol irodalom egyik legjelentékenyebb alakja. Minden meg mer látni, mindent ki mer gunyolni, hetelen lendülettel teremt és mozgatja kértetiesen élethű alakjait, karonragadja olvasót s mint ifjú, lelkes ciccone, körülveszi a mai életben. Végigvezet a roppant London satnya milliomas otthonain, azon a féőrült sex-appeal vásáron, amelyet színhávilágnak neveznek, az újságpaloták nagy pü sietésén, a szálhámosok „super-luxus szállóján, börtönön és proletárnegyedben, hogy aztán vidékre kanyarodjon utunk, haladó gyárváros munkanélküli lakói között, Hősei munkásfiú és munkáslány. Egyikből szépségkirálynő, másikból a nap hőse lesz. Az élet urai nagy hűhóval s tág lelkiismerettel benyulnak ezeknek az egyszerű embereknek az életébe, hogy kihasználják „rek lámértéküket” és mint kifacsart citromok visszadobják őket elrontott életükbe. A Athenaeum vászonkötésű sorozatában jelent meg, egyenként 300—400 oldal, fehér papíron. 60.— lei minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs Lepagenál, Cluj. Kérj a 28 kötetes sorozat jegyzékét.

Általános verekedés

lett egy félbemaradt négyülésből

Strassburgban pénteken este a köztársasági érzelmű ifjuság a városi színházban négyülést hirdetett, amelyre azonban a városi polgármester az engedély nem adta meg. Az ifjuság ennek ellenére nagy tömegekben gyülekezett a színház előtt abban a reményben, hogy az engedély mégis megérkezik. A kommunisták akik a mellékutcákból a színház elé vonultak, megtámadták a köztársasági ifjuságot és csakhamar általános verekedés keletkezett. Nemsokára kivonult a rendőrség és a kommunisták most már a rendőrséggel szállottak szembe. A kommunisták kövekkel dobálták meg a rendőröket, majd torlaszokat emeltek, amelyek mögül lövöldözni kezdtek. Az utcai harc csak a reggeli órákban ért véget, amikor a kommunisták elszéledtek. A harcnak számos súlyos sebesültje van. A rendőrség közel száz kommunistát letartóztatott.

Az együttes visszatérés nem kötelező — Felvilágosítás a kiadóban

Megvakított város

A házsámítábla nélküli város valóban a csodák birodalmába, a lehetőségek keretei közé tartozik. És mégis...

HALASZTOTTÁK AZ ALDUNAKI DOLGÁST.

Az Aldunára tervezett két kirándulást, amelynek vasárnap kelte volna elindulnia, technikai okokból...

Sirva fakadt Dréhr Imre a tárgyaláson. A budapesti törvényszék tegnap látta a sikkasztásokkal és hivatali csúszásokkal vádolt Dréhr Imre volt...

Holnap lesz a Katolikus Munkásszövetség munkedevőinek kabaréja. A Katolikus Munkásszövetség munkedevői...

Betörések Lugojon. Lugojon ismeretlen tettesek behatoltak Kozman József házába, ahonnan távolléte alatt nyolc...

Csernák András ügye a semmitől kezdődött. Ronat közelében — miként ismeretes — két év előtt októberben...

A földomlás áldozata. Megírtuk, hogy a susanovati városi kőbányában földomlás történt, amelynek egy halálos áldozata van...

Laciestély. A Magyar Párt harmadik kerületi tagozata június 27-én este a Stöhr-féle vendéglő kerthelyiségében László keresztnevű tagjai névnapja alkalmával...

Magyar műkedvelők előadásai. Julius 1-én délután négy órakor a második kerületi szőlőbéli magyarpárti tagozat műkedvelői a Petőfi-csárdában előadják Kubán Endrének Aratólőnap című egyfelvonásos népjátékát.

Heves támadás érte ismét a katolikus státust a szenátusban

A kamara pénzügyi bizottságában tegnap délután Slavescu pénzügyminiszter ismertette a költségvetést. Hangsúlyozta, hogy a kormány a költségvetésben elérte a megtakarítás maximumát.

A kamara rendes ülése délután hat órakor kezdődött és azon Bratianu György és Pamfil Seicaru bejelentették, hogy a Zbrojovszk brüni gyár által szállított gépfegyverek ügyében interpellálni akarnak.

A bűnösök szomorú csapata héttől-hétre a lánccsörgés idegtépő kísértőzenéje mellett menetel végig a városban a bűnhődés felé

Városunk utcáin minden héten a cári Oroszországról készült filmek egyik jelenete elevenedik meg. A szibériai száműzöttek vándorzörgő menete kilép a mozivásznon sikkából és ismerős háttérben folytatja útját a bűnhődés felé.

Az ország népeisének süpredéke, a megrogzott bűnözök és sulyos bűncselekmények elkövetői, akiket az emberi igazságszolgáltatás a legnagyobb büntetésre ítélt meg, egy napot városunk falai között töltenek.

A földomlás áldozata. Megírtuk, hogy a susanovati városi kőbányában földomlás történt, amelynek egy halálos áldozata van, egy Takács Vilmos nevű munkás pedig életveszélyes sérüléseket szenvedett.

Laciestély. A Magyar Párt harmadik kerületi tagozata június 27-én este a Stöhr-féle vendéglő kerthelyiségében László keresztnevű tagjai névnapja alkalmával laciestélyt rendez.

Előpatak gyógyfürdő

Szénsavas, rádióaktív és alkalikus ásványvizek

Kiváló gyógyhatással a következő betegségeknek:

vérzségenység, általános gyengeség, hosszan tartó lábbadozás, emésztési zavarok, vesekövek, köszvény, cukorbetegség, érelmeszesedés, májbajok, női betegségek, reumatizmus és kóros elbizás.

Természetes szénsavas ásványvíz-melegfürdő, érelmeszesedés és szívbajok eseteiben. Vizgyógyintézet és strandfürdő. Jól berendezett villák, eisórangu konyha, mersékelt árak. Szezon: június 15 - szeptember 15.

Forduljon bizalommal az Európa utazási irodához, Timisoara: a Központi Bank Európa menedzseriroda, Str. Alba Iulia 9. Telefon 15 15, 15-33. „Sirder” Hotel terminus, ahol felvilágosítások prospektusok díjtalanul kaphatók.

Moldovan Victor indítványára a kamara kimondotta, hogy a képviselők egy félnapi járandóságukat Muresan Andrei szobra javára felajánlják.

A kamara azután áttért az elemi iskolai oktatás reformjáról szóló törvényjavaslat tárgyalására, amelynek az első szónok Ghiața liberális volt.

A szenátus ülésén Fabiu Stefan szenátor a konkordátummal kapcsolatosan beszélt és hevesen támadta a katolikus státust. Követelte, hogy ennek vagyonát az állam vegye kezelésbe.

Inculet belügyminiszter betérjesztette a rendőrség és a sziguranca átszervezéséről szóló törvényjavaslatot.

A szenátus azután tárgyalta a szövetségi törvényt. Joanitescu volt munkaügyi miniszter a javaslat ellen beszélt.

A város forgalmas utvonalaín érhető feltűnést keltenek. A látványosságokat kedvelő gyerekek csapatostul kísérik, a felnőttek pedig undorral vegyes elszörnyedéssel szemlélnek a foglyokat, akik csendes egykedvűséggel, vagy kihívó vigyorgással tűrik az utca kíváncsiságát.

Van is aztán szörnyűködés. Milyen csúnyák, milyen rongyosok, milyen utálatosak. Egyesek pedig undorral fintorgatják orrocájkukat a nem éppen szalonképes illatot érezve, míg mások sóhajtozva az emberi rosszaságról elmélkednek.

Mühle Ernő dr. nőgyógyász külföldi utjáról visszatért, megint rendel 9-10 és 3-5 óráig III., Bulev. Mihai Viteazul 2 (Püspök-ut.). Telefon 36.

Kedélyes háziur. Storojinot bukovinai községben véres esemény játszódott le. Hübscher Móric háztulajdonosnak állandóan sok baja volt a lakóival, akik nem fizették meg a lakbért.

Legujabb sporthirek

A Torna-Egylet ünnepélyét ismét elhalasztották

A timisoarai (temesvári) Torna-Egylet ünnepélyét — miként annak idején jelentettük — kedvezőtlen időjárás miatt a mai napra halasztotta el. A mára hirdetett ünnepélyt azonban kedvezőtlen időjárás miatt az egyesület kénytelen ismét július 7-re elhalasztani.

Személyzetével együtt elsüllyedt egy angol hajó

Sidneyből érkezett jelentés szerint az ausztráliai sziget-tengeren a Victoria nevű angol vitorlás hajó elsüllyedt. A hajó a japán Nagasakiból indult Melbourneba és fedélzetén áru kivül ötvenkét matróz és ötven utas volt.

Gyors- és gépirónó

aki a magyar és német nyelvet is bírja azonnal felvételik Mateiu Simon ügyvédi irodájában Timisoara, I., Strada V. Alexandri

Kezdi javítani az utcák tönkrement kövezetét

A városi mérnökség elkészítette a különböző utak és utcák ez évi javítási és építési tervezetét. Elhatározták, hogy a külvárosok egyes mélyebben fekvő utcáinak szintjét felemelik, hogy megszüntessék ezeket a nagyobb esőzések idején rendszeresen bekövetkező áradástól.

Magyar párti közgyűlés. A Magyar Párt negyedik kerületi tagozata július 1-én délelőtt tíz órakor a Vacaresti (Bem)-utca-n levő Forgács-teremben évi közgyűlést tart.

Rádió

nap, június 24. Bucuresti. 12: Lemesz. 2.40: Könnyű zene. 7: Zenekari verseny. 10.15: Wagner-lemezek. Tánccsere. Budapest. 10.15: Híradó. Katolikus egyházi ének, szentbeszéd: Zimányi Gyula, piarista tanár. Evangélikus istentisztelet, prédikál: Özsépfalvi lelkész. 1.30: Operaházi előadás. 3: Hanglemezek. 4: Időszériú gaganácsadó. 4.45: Mozart: Klarinét és kettős. 5.15: Magyar derby. 5.40: A ki, aki otthon maradt. Hankiss János színi előadása. 6.10: Jazz-zene. 7: A Berlin—Bécs—Budapest közötti verseny közvetítése. 8: Cigánymuzsika. 9: Kabos Gyula vidám estje. 9.50: Fredmények. 10.10: Hangverseny. Hírek, sport. 11.50: Cigánymuzsika. 12: Híres művészek lemezek. 1.30: Hangverseny. 4.30: Kamarazene. 6:

Délutáni hangverseny. 8.15: Régi és új zongoraművek. 11: Hangverseny. 11.45: Tánccsere. Belgrád. 1.25: Rádiózenekar. 8: Rádiózenekar. 9.30: Cselló-szvit. 11.20: Tánccsere. Berlin. 3.15: Lemezek. 5: Hangverseny. 8.40: Sport. 9: Zenekari verseny. 11.45: Tánccsere. Milánó. 6: Vegyes hangverseny. 8.30: Lemezek. 9.45: Linda, Donizetti operája. Róma. 7: Mandolin zene. 9.15: Lemezek. 9.45: Nagy zenei est. Prága. 1.15: Operettzene. 6.30: Lemezek. 8.25: Kantonzenekar. 11.30: Jazz. Strassburg. 7.15: Új lemezek. 11.30: Tánccsere. Stuttgart. 7.35: Zongorahangverseny. 9: Zeller: A madarász. 11: Mandolinhangverseny. 12: Tánccsere és szórakoztató zene. Éjfél után 1: Zene. Varsó. 1: Rádiózenekar. 2.15: Könnyű zene. 4.15: Szalonzene. 5: Zenekari verseny. 8.15: Könnyű zene. 11.30: Jazz-zene. 12: Tánccsere.

Sport

Kinizsi-Muresul mérkőzés előtt játszik le a Freidorf-Fratelia döntő fontosságú selejtező mérkőzést az elsőosztályba való bejutásért

nap, vasárnap délután kettős program bonyolódik le a Banatul-pályán. Először a Déli Híradó a Muresul versenyeiről, amely csapat ellen a Kinizsi játszik és ezen a mérkőzésen a csapatnak alkalma lesz számot adni tőről és mai formájáról. A Kinizsi legutóbbi két mérkőzését idegenben játszotta, ahol a csapat teljesítményét folytatott. Az egyik mérkőzés volt az AMTF ellen a CFR ellen a fővárosban. Most a Kinizsi itthon játszhat és ez a mérkőzés az elkövetkezendő mérkőzés szempontjából szintén nagy fontos-

sággal bír. A Kinizsi—Muresul mérkőzés a Banatul-pályán kerül eldöntésre délután hat órai kezdettel, bíró Barosan lesz.

A barátságos mérkőzés előtt négy óra kor két másodosztályú csapat, a Freidorf és a Fratelia játszik le döntő fontosságú mérkőzésüket az elsőosztályba való bejutásért. A közönségnek alkalma lesz ezen a mérkőzésen meggyőződni, hogy a második osztály két csoportjának első helyezettjei megütik az első osztály mai színvonalát. A küzdelem hevesnek ígérkezik, hiszen nagy tétért megy a játék: az első osztályba való bejutásért. A mérkőzés bírója Ritter lesz.

Fővárosban a Juventus, Lugojon a Vulturci készülődik

Ripensia, holnap, vasárnapon a fővárosban játszik nemzeti ligamérkőzést a fővárosi Juventus együttesével. A Juventus csapata nagyon komolyan készül a mérkőzésre és respektábilis ellenfelet vár a Ripensia elleni mérkőzésen. A Ripensia a legjobb felállításban készül a küzdelemre, úgy, hogy szép és eredményes mérkőzésre van kilátása a fővárosi közönségnek.

Lugojon azt lehetne mondani, még

nagyobb a készülődés, mint a fővárosban. Serény munka folyik a lugoji pályán, mert a Vulturci csapata sokat vár ettől a mérkőzéstől. Saját otthonában nagy előnnyel indul a lugoji csapat a mérkőzésbe és így a Vulturci és a TAC csapata közötti különbség minimálisnak mondható. Az egész városban nagy az érdeklődés a mérkőzés iránt, úgy, hogy gondoskodtak a rend fenntartásáról és a közönség kényelmének elhelyezéséről is.

Meisl Hugó lemondását visszautasították

Meisl Hugó osztrák futballszövetségi kapitány az elmúlt napokban benyújtotta lemondását, melyet azonban a szövetség nem fogadott el, úgy, hogy Meisl továbbra is működni fog, ami mindenesetre nagy előnyére szolgál továbbra is az osztrák futballsportnak.

Palesztinai motorkerékpárosok európai körúton

Hét palesztinai motorkerékpáros városunkba érkezett és itt két napig foglalkoznak tartózkodni. Timisoaráról a főváros

felé veszik útjukat, ahonnan Csehszlovákia és Lengyelországon keresztül látogatják meg Európa többi részét is. A motorkerékpárosok közül utközben egy sérült is van. A hét motorkerékpáros a két napot pihenésre használja.

A válogatott csapat elutazott Szabadkára

A timisoarai (temesvári) válogatott együttes elutazott Szabadkára, ahol ma este és holnap délután mérkőzik. A válogatott együttes kétségtelenül nagy feladattal áll, mert az együttesben nem

foglalnak helyet a Kirizsi, Ripensia és TAC játékosai sem. A válogatott együttest Tóránd János, a kerületi bizottság tagja kíséri.

Osztrák tréner hozat a futballszövetség
A román futballszövetség felkérésére Meisl Hugó, az ismert sportember osztrák tréner ajánlott a román futballszövetségnek Wessely, a Rapid volt játékosának személyében. A román futballszövetség még nem határozott, hogy az ajánlást elfogadja-e vagy sem. Az osztrák tréner hónaponként tizenkétezer lelt kér.

Közgazdaság

Kereskedelmi háború fenyeget Anglia és Németország közt

Berlini jelentés szerint Anglia és Németország között kereskedelmi háború van kitörőben. Anglia ugyanis elhatározta, hogy új clearing-törvényt léptet életbe és az erre vonatkozó javaslat már az alsóház előtt fekszik. A német kormány diplomáciai uton azt a kívánását hozta Anglia tudomására, hogy a javaslatból hagyja ki azokat a rendelkezéseket, amelyek Né-

metország külkereskedelmének nagy kárára vannak. Anglia még nem adott választ, azonban valószínűnek látszik, hogy a javaslatot az alsóház változatlanul elfogadja. Schacht dr. a német birodalmi bank elnöke kijelentette, hogy ebben az esetben Németország megszünteti az angol gyarmatokon a nyersanyagok vásárlását.

Megszűnik a magyar boletta és ehelyett a mezőgazdasági termények értékesítését másként mozdítják elő

Budapesti jelentés szerint a magyar kormány tegnap minisztertanácsot tartott, amelyen a mezőgazdaságnak nyújtandó kedvezményekkel foglalkozott. Elhatározták, hogy július elsejével a bolettát megszüntetik és ehelyett azon igyekeznek, hogy a mezőgazdasági termények értékesítését más formában előmozdítsák. Elhatározták azt is, hogy a mostoha időjárás miatt inségbe jutott gazdák segélyezésére 22 millió pengőt fordítanak. Ezenkívül elengedik az in-

ségbe jutott gazdák földadóját, amennyiben azok jövedelme katasztrális haldanként nem haladja meg a száz arany koronát. A mezőgazdasági termények részére továbbra is biztosítanak vasuti kedvezményeket. A negyvenöt millió pengős mezőgazdasági alapot a magyar kormány továbbra is fentartja és abból kölcsönöket nyújt olcsó áron mellett a mezőgazdáknak. Az alap javára a kedvező konjunkturális iparágakra külön adót vetnek ki.

LAKBÉRSZERZŐDÉSEK BEMUTATÁSA.

A pénzügyminiszter a lakbérleti szerződések felülbélyegzésére és a pénzügyigazgatóságokon való bemutatására engedélyezett határidőt július 23-ig meghosszabbította. Új osztrák külkereskedelmi levelező. Az osztrák kereskedelmi muzeum, mint a külkereskedelmi központi szövetsége, Beissner József városunkbeli mérnököt külkereskedelmi levelezővé nevezte ki. Beissner mérnök, aki hosszú évek óta működik gazdasági téri, szívesen nyújt bárkinek felvilágosítást az Ausztriával való árucseré ügyében.

Üzlettelen a buzapiac. Tartós üzlettelenség uralkodik a bányászati gabonapiacra. A malmok még mindig tartózkodnak a bevásárlásoktól és egyelőre meglevő buzakészleteiket dolgozzák fel. Így nehéz búzat elhelyezni annál is inkább, mert a gazdák is távol tartják magukat az üzlettől. A gabonapiacra ennek következtében a buza irányzata ellanyhult és csak a tengeri szilárd. A piaci árak a következők: 76 kilós temesi buza 370 lei, 77-78 kilós torontáli buza 390-400 lei, tengeri 255 lei, zab 300 lei, takarmányárpa 250 lei, takarmányliszt 250 lei, korpa zsák nélkül 220 lei és kismalmi liszt a 30/70-es kategóriából 620 lei.

A hetipiac árai. A tegnapi hetipiac a szokottnál lanyhább forgalmat mutatott. Kevés áru volt és az általában drágábban kelt el, mint a múlt hetipiac alkalmával. Így a tojás darabjéért 1 leit is kértek, champion gomba 20-25 lei, paradicsom 12-16 lei, uborka 2-3 lei, barack 14-16 lei, alma 10-12 lei, szilva 5-6 lei, málna 16-20 lei, meggy 8-12 lei, cseresznye 10-12 lei, körte 8-10 lei, vaj 48-70 lei, zöldbab 6-8 lei, akácmez 34-36 lei, tehéntúró 9-10 lei kilónkénti árban. Karfiol fője 1 lei, salátának való uborka 2-3 lei, tölteni való paprika 2 lei, retek csomója 1-2 lei, zöldborsó literje 18-20 lei, főzeléktök 6-12 lei, tölteni való kalarabé párja 3 lei, apróbb darabja 1 lei, rántani való csirke párja 25-30 lei.

Hivatalos valutaárfolyamok. A Nemzeti Bank hivatalos valutaárfolyamai: (Az első szám a vételt, a második szám az eladást jelenti.) Francia frank 6.60-6.90, svájci frank 32.55-33.40, belgas 23.50-23.80, angol font 505-515, olasz líra 8.65-9.20, dollár 99-110, német márka 38-40, hollandi forint 67-69, cseh korona 4-4, magyar pengő 24-26, osztrák schilling 23-24, dinár 2.20-2.50, zloty 18.80-20.

GARDENPARTY a Scudier-parkban
Rendezi az Izraelita Nőegylet június 28-án, 9 órakor

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Állástkeresők szavankint 2 leít fizetnek. Jelígs hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvezetve Belvárosban: Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4. Gyárvarosban: Kardos-trafik, Kossuth-tér 4. Gránátos-utca sarok, Messing-utca 27. Józsefvárosban: M. C. trafik, Küttl-tér. A hirdetés díj minden esetben előre fizetendő.

Alkalmazás

Szobaleány
vidéki, nagyobb háztartásba, jó bizonyítványokkal azonnal felvétetik. Cim a kiadóban. (1210)

Mindenes szakácsnő
vidékre, szobaleány mellé azonnalra felvétetik. Csak is éves bizonyítványokkal. Cim a kiadóban. (1196)

Gépirónót
nagyobb irodai gyakorlattal azonnali belépésre keresünk. Román nyelvet bírók előnyben. Telefon 950. (1216)

Állást keres

Vasalást
otthon vállalko jutányos árért. Cim Katona Anna IV., Str. Gelu 7. (1684)

Leépített
fiatal állami tisztviselő, főiskolai végzettséggel, keres irodai vagy más alkalmazást. Perfekt magyar, román, német. Megkeresések „Szorgalmas” jelígre a kiadóba. (1209)

Jó családból való,
a magyar, német és román nyelvet perfekt bíró fiatal nő, garanciaképes, mint elárusító, pénztárosnő, esetleg nevelőnek ajánlkozik július 1-re. „Megbízható 20” jelígre a kiadóba. (1208)

Jobb német házaspár
állást keres. A férfi, mint soffőr, mechanikus és vízvezeték-szerelő éves bizonyítványokkal rendelkezik. A nő konyhai munkában, háztartásvezetésben otthonos. Vidékre is elmennének. Cim: Katolikus Misszió, Str. Bonnáz 10. (1218)

Kombinéfűzők Princessfűzők

Orvosilag rendelt haskötők, alkalmi fűzők, melltartók

„Sanitaria” Timisoara

Bulev. Berthelot 21
Telefon 23-95



Adás-vétel

Timisoarai
Mentősorsjegyek megérkeztek és kaphatók darabonként 50 leiert March trafikban Timisoara IV., Piata Axente Sever No. 1. Vidékre csakis a pénz előzetes beküldése plusz 8 lei postaköltség mellett küldök. Aki nálam vesz, annak szerencséje lesz!! (1182)

Német rövidszőri
törzskönyvezett hat hetes vizsla kölykök eladó. Közlelebbit a kiadóban. (1125)

Zongora
jó állapotban igen jutányosan eladó. Cim a kiadóban. (1848)

Kiváló

bécsi gyártmányu két darab uj tisztí nyereg, eladó. Str. C. Porumbescu-Tirol-utca 36, délután 2—3 óra között. (1124)

Pénzszekrény

kettes nagyságu, elsőrangú gyártmány, olcsón eladó. Megtekinthető déli 2 óráig IV., Str. Bonnáz 19, ajtó 2. (1211)

Eladnám,

vagy elcserélném Magyarországon (az Alföldön) levő 8 hold földemet. Cim a kiadóban. (1217)

Eladó

adómentes kétszobás családi ház a Fabrica (Gyárvarosban). Szép kert. Cim a kiadóban. (1219)

Lakás

Cetate (Belváros) központjában
2 szoba kapu alatti bejáratul július 1-ére kiadó. I., Str. Bredicianu 4. (Hitelbank mellett). (1203)

2 szobás
tisztu udvari lakás, havi 1000 leiert, augusztus 1-re kiadó. IV., Str. Müller Guttenbrun (Begajobbisor) 5, házmesternél. (1200)

Olcsón kiadó
1 szoba, konyha, éléskamra, mosókonyha, vízvezeték, villannyal udvari lakás. III. ker., Piata Crucii 2. (1204)

Kiadó 4 szobás,
hallos, összkonfortos, magas földterületi lakás verandával, kerttel augusztus 1-re. Háztulajdonos. III., Str. C. P. (Hattyu-utca) 6, régi szobák. Giurgiu (Teleki-utca) sarok.

Augusztus 1-re
kiadó 2 és 3 szobás lakás Bulevard Ferdinand 3. Érdeklődni ugyan Kun Ferenc irodájában.

3 szobás
első emeleti lakás, különbejáratul val Principele Carol (Józsefváros) pontjában havi 2300 leiert azonnal kiadó. IV., Küttl-tér 1, házmesternél.

Hónapos szobák

havonta utólag fizethető 700 leitől, kiszolgálással együtt. Garantiált tisztu. Fürdők, telefon. Etterem. Park-szálló. Bulev. 7-50.

Modern 2 szobás
garconlakás konyhával, fiatal házasnak igen alkalmas, augusztus 1-ére kiadó. Papeveldei bérlapotában. IS. Lonovici 12, Piata Sf. George sarok.

Azonnalra is kiadó
kétszobás, napos, kényelmes, központi lakás Fabrica (Gyárvaros) Sim. Barnutiu (Magyar-utca) 26. Ugyanott különböző butorok és ingok, kalitkák, szerszámok stb. eladó.

Minden előfizetőnk

akár régi, akár uj, aki előfizetési díját júliusra is legkésőbb július hó 15-ig kifizeti egy teljes regényt kap ingyen

Egy-egy regény 180—260 oldal terjedelmű. Mindenki, aki a kiadóhivatalban személyesen veszi át, semmit sem fizet, a kézbesítésért és kezelési költség fejében három leit kérünk a kézbesítőknél átadni, illetve postautalványon beküldeni, vagy a bizományosnak megfizetni. A könyvek kiosztását július 2-án kezdjük meg

Fizesse ki hátralékát és megkapja a regényt!

Még csak pár napig jelentkezhettek gyönyörű

adriai utunkra

Részvételi díj:

Timisoara

Spalato

Timisoara

1500 lei

Utiköltség, utlevél és vízzummal együtt. Együttes hazatérés nem kötelező.

Indulás: július 5-én / Visszaérkezés: jul. 19-én

Jelentkezés június 28-ig és felvilágosítás a

Déli Hírlap kiadóhivatalában

és a „Hajduk” sportirodájában a szerb püspöki-palotában

Vidéken a következő helyeken:

Caransebesen: Weltmann Jenő
Dettán: Bailon József
Jimbolia: Barbier János
Lugojon: Európa utazási iroda

Oravlia: Weisz Félix
Orsova: Handl Béla
Reșița: Banat ügynökség
Sănnicolau-mare: Friss



OLLA
a legjobb védő fertőzés ellen

MA

előfizet havi hette

— (tisztviselőkn

nyugdíjasoknak 6

leiert a Déli Hírlap

akár telefonon (2-5)

akár levelezőlapo

(Timisoara, Szent

györgy-tér 4.) é

nyomban megindí

juk címére úgy, hog

a hónap végéi

INGYEN

kapja korán regge

lakására kézbesítve

vidéken pedig szintén

a legelső reggeli vo

nat beérkezése után

kézbesítőink utján